

Übersetzung des Keilschrifttextes 154B

B:

Obv.:

- 1 Year 157, month XI. The 24th, clouds [...]
- 2 all night very overcast. The 25th, in the morning, clouds [...]
- 3 Night of the 26th, very overcast. The 26th, all day [very?] overcast [...]
- 4 Night of the 27th, all night very overcast. The 27th, [moonrise to sunrise:] 10° [...]
- 5 the north wind blew; in the afternoon, very overcast. Night of the 28th¹, [...]
- 6 The 28th, all day very overcast, the north wind blew. Night of the 29th, ... [...]
- 7 The 29th, in the morning, clouds were in the sky; in the afternoon, overcast;
- 8 strong gusty south and east storm.
- 9 That [month,] the equivalent was: barley, in the beginning of the month, 2 pān 2+[x
qa².]
- 10 until the middle of the month, 2 pān 4 sūt, at the end of the month,
- 11 [...] 3 qa; dates, in the beginning of the month, 2 pān
- 12 [...] of the month, 2 pān [...]

Rev.

- 1' [....] [....]
 2' [....] clouds crossed the sky, rain sho[wer]
 3' [....], the north wind which was set to the west side blew [....]
 4' [....] blew[?]; the moon was [....] behind α [Arietis]
 6' [....] all night very overcast; first part of the night, [....]
 6' The 2nd, clouds were in the sky; in the afternoon, overcast, storm [....]
 7' strong gusty west wind. Night of the 3rd, very overcast, [....; the moon was]
 8' 1 ½ cubits above^{sic} η Tauri, the moon being ½ cubit [....]
 9' The 3rd, clouds were in the sky, the north wind which was set to the west side [blew]
 10' in the afternoon, very overcast, a little rain shower [....]
 11' it thundered slowly. Night of the 4th, clouds were in the sky; the moon was
 12' 3 cubits [above[?] α Tauri;] first part of the night, Mars, while moving back to the west,
 [....]
 13' in the afternoon, rain shower, the west wind bl[ew. Night of the 5th,]

Upper edge

- 1 beginning of the night, clouds crossed the sky. The 5th, clouds were in the sky [....]
 2 overcast, a little rain shower. Night of the 6th, very overcast; the moon was 1 ½ cubits in
 front of
 3 γ Geminorum. The 6th, clouds crossed the sky, the north wind bl[ew]
 4 rain shower[?], rain (but) the sandal was not removed. Night [....]
 5 all night slow rain, much[?] cloudburst[?], PISAN DIB.

Left edge

- 1 The 7th, all day very overcast, the north wind which [....]
 2 Month XI, the 21st, Mercury's first appearance in the west
 3 in the end <of Aquarius>; it was bright (and) high, [sunset to setting of Mercury:] 10+[x]^o,
 4 (ideal) first appearance on the 18th [....]